ذكر خلان ابن الملك مُلّ وكان ابن الملك ملّ ساكناً بدولة آباد في جهاعة من الافغان فكتب السلطان الى نآئبة بها وهو نظام الدين اخو مُعلّمة قطلو خان ان يقبض عليهم وبعث البة باجال كثيرة من القيود والسلاسل وبعث بخلع الشتآء وعادة ملك الهند ان يبعث لكلّ امير على مدينة ولوجوة عسكرة خلعتين في السنة خلعة الشتآء وخلعة الصيف واذا جآءت للله يخرج الامير والعسكر المقائها فاذا وصلوا الى الآتي بها نزلوا عن دوابّهم واخذ كلّ واحد خلعته وجلها على كتفه وخدم لجهة السلطان وكتب السلطان لنظام وجلها على كتفه وخدم لجهة السلطان وكتب السلطان لنظام الدين اذا خرج الافغان ونزلوا عن دوابّهم لاخذ لللع فاقبض

## DU SOULÈVEMENT DU FILS DU ROI MELL.

Le fils du roi Mell habitait Daoulet Abâd avec une troupe d'Afghâns, et le souverain écrivit à son lieutenant dans cette ville, qui était Nizhâm eddîn, frère de son précepteur Kothloû khân, de les saisir tous, sans exception. Il lui envoya de nombreuses charges de liens et de chaînes, et lui expédia en même temps les habillements d'hiver. L'usage du souverain de l'Inde est de donner à chaque commandant d'une ville et aux chefs de son armée deux vêtements par an : un pour l'hiver et un pour l'été. Quand ces robes d'honneur arrivent, l'émîr et les troupes sortent pour les recevoir; dès qu'ils aperçoivent celui qui les apporte, ils descendent de leurs montures; chacun d'eux reçoit son vêtement, le place sur son épaule et s'incline du côté où se trouve le sultan. Celui-ci écrivit à Nizhâm eddîn ces paroles : « Lorsque les Afghâns sortiront et mettront pied à terre pour recevoir les robes qui leur sont destinées, arrête-les dans ce même moment. »